SONY

Wireless Speaker

Reference Guide
Guide de référence
Guía de referencia
Referenzanleitung
Referentiegids

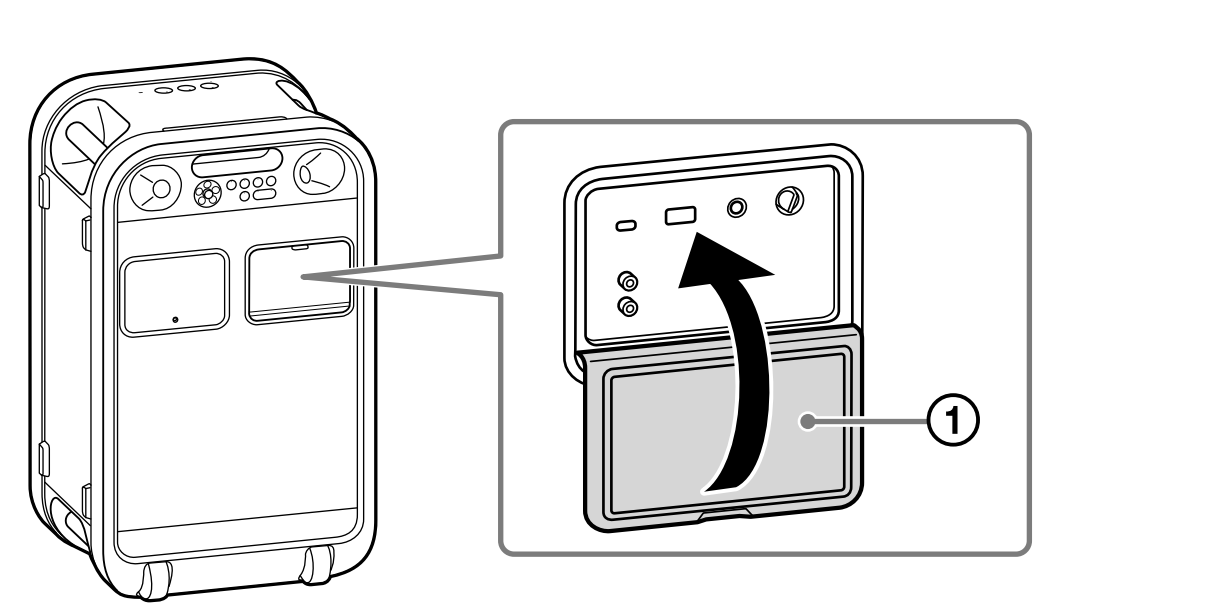
ULT TOWER 7

Model: YY7871E

https://rd1.sony.net/help/speaker/7871/h_zz/

5-074-065-**21**(1)
©2026 Sony Corporation
Printed in China

A



English — Wireless Speaker

Model: YY7871E

The term "product" in this document refers to the unit or its accessories.

CAUTION
Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
Dispose of used batteries according to local rules and regulations.

CAUTION
Do not cover ventilation openings.
This unit is not intended to be used on soft surfaces (like bedding, blankets etc.).

CAUTION: To avoid deterioration of the water-resistant performance, make sure that the cap is closed completely when using the unit.

The nameplate and important information concerning safety are attached in the following locations:
- the inner surface of the cap on the rear side of the unit

Do not install the product in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Install the unit so that the power cord can be unplugged from the wall socket immediately in the event of trouble.

Do not dismantle, open or shred secondary batteries.
Do not expose batteries (battery pack or batteries installed) to excessive heat, such as sunshine, fire or the like, for a long time.
Do not short-circuit a battery. Do not store batteries haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
Do not remove a battery from its original packaging until required for use.
Do not subject batteries to mechanical shock.
In the event of a secondary battery leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
Do not mix batteries of different manufacture, capacity, size or type within a product.
When replacing the rechargeable lithium-ion battery, we recommend replacing it with a new genuine Sony rechargeable battery.
Keep batteries clean and dry.
Secondary batteries need to be charged before use. Always refer to the manufacturer's instructions or product manual for proper charging instructions.
After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the secondary batteries several times to obtain maximum performance.
Retain the original operation manual for future reference.
Use a battery only in the application for which it was intended.
Dispose of properly.
Do not subject the batteries to extreme low temperature conditions that may result in overheating and thermal runaway.

Using genuine rechargeable lithium-ion batteries is recommended for optimal performance of the product.

Battery Replacement
Before replacing the battery, unplug the AC power cord (mains lead) of the unit from the AC outlet and the AC (power input) connector. Check that the unit is turned off.
Loosen the screw on the battery cover using a Phillips screwdriver. When the screw is loosened, you can remove the battery cover by gently pulling it. After replacing the battery, close the battery cover and tighten the screw with the Phillips screwdriver. For more details, please refer to the website below.
https://campaign.odw.sony-europe.com/support/index.html

Charging this unit
Connect this unit to an AC outlet to charge it.
Connect the AC input jack on this unit and an AC outlet with the supplied AC power cord (mains lead).

This unit has been tested and found to comply with the limits set out in the EMC regulation using a connection cable shorter than 3 m.

Notice for customers: the following information is only applicable to products sold in countries/regions applying EU directives and/or UK applying relevant statutory requirements.

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation.
EU and UK Importer: Sony Europe B.V.
Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.
sony.com/country

Inquiries to the UK Importer or related to product compliance in the UK should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Europe B.V., The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, United Kingdom.

Battery Manufacturer:
EVE Energy Co., Ltd.
No.38, Hui Feng 7th Road, Zhongkai Hi-Tech Zone, Huizhou, Guangdong, P.R.China

Hereby, Sony Corporation declares that this equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://compliance.sony.eu

Hereby, Sony Corporation declares that this equipment is in compliance with the UK relevant statutory requirements.
The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:
https://compliance.sony.co.uk

Disposal of waste batteries and electrical and electronic equipment (applicable in the European Union and other countries with separate collection systems)
This symbol on the product, the battery or on the packaging indicates that the product and the battery shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbol for lead (Pb) is added if the battery contains more than 0.004% lead. By ensuring that these products and batteries are disposed of correctly, you will help to prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could be caused by inappropriate waste handling. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.
In case of products that, for safety or data integrity reasons, require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery and the electrical and electronic equipment will be treated properly, hand over these products at end-of-life to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.
For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely.
Hand the battery over to the appropriate collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product or battery.

Turning the BLUETOOTH® function on or off
You can connect to the unit from a paired BLUETOOTH device when the unit's BLUETOOTH function is set to on. At the time of purchase, this setting is set to on.
- Press and hold the ECHO button and the LIGHT button for 5 seconds. The (BLUETOOTH) indicator turns off and the BLUETOOTH function is set to off.
- When you press and hold the ECHO button and the LIGHT button for 5 seconds once again, the (BLUETOOTH) indicator turns on and the BLUETOOTH function is set to on.

Automatic Power Off (power saving) function
The unit automatically will turn off in 15 minutes if there is no operation or audio signal output.
Disabling this function will increase the power consumption because the unit will not turn off automatically when not being used.

This product has magnet(s) which may interfere with pacemakers, programmable shunt valves for hydrocephalus treatment, or other medical devices. Do not place this product close to persons who use such medical devices. Consult your doctor before using this product if you use any such medical device.

Inserting the USB plug or AC plug while it is wet may cause a short circuit due to foreign matter or liquid (tap water, seawater, soft drinks, etc.) getting on the main unit or charging cable.
This may cause malfunctions or abnormal overheating.
Never insert the USB plug or AC plug while the main unit or charging cable is wet.

For customers in the UK

STATEMENT OF COMPLIANCE

1. Model No.: YY7871E
2. Name and address of the manufacturer's authorised representative: Sony Europe B.V., The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, United Kingdom
3. This statement of compliance is issued under the sole responsibility of the manufacturer: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
4. Object of the statement: Wireless Speaker
5. The object of the statement described above is in compliance with the applicable security requirements in Schedule 1 of S.I. 2023 No. 1007 (Product Security)
6. Where applicable, references to the relevant standards used in relation to which compliance is declared:
7. Defined support period for security updates: 2030-09-01
8. Additional information: Note(s):

Signed for and on behalf of: Sony Europe B.V.

Johan Devenyns
Director Sustainability & Product Compliance Europe
Weybridge, 2026-01-05

Sony Europe B.V.
Registered Office: The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey, KT13 0XW, United Kingdom
Incorporated in the Netherlands No. 71682147

Licenses
- This product contains software that Sony uses under a licensing agreement with the owner of its copyright. We are obligated to announce the contents of the agreement to customers under requirement by the owner of copyright for the software. Please access the following URL and read the contents of the license.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/26/
- This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.
- Services offered by third parties may be changed, suspended, or terminated without prior notice. Sony does not bear any responsibility in these sorts of situations.

Notes on water resistant feature (Read before using the unit)
The supplied accessories are not water resistant.

On water resistant performance of the unit
With the cap securely closed, this unit has a water resistant performance equivalent to IPX4 (only when the unit is placed vertically), which is a "protection against ingress of water" rating defined by IEC 60529 "Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)" for electrical equipment. When placed horizontally, this unit is not water resistant.
- The supplied accessories and the connectors of this unit are not water resistant. To reduce the risk of fires or electric shocks, do not expose the unit to water or droplets while using any connectors.

Note that malfunctions as a result of water immersion or dust intrusion caused by misuse by the customer are not covered by the warranty.

To maintain water resistant performance
Carefully note the precautions below to ensure proper use of the unit.
- This unit does not have a design that is resistant to water pressure. Do not put the unit in the water or directly under the water gushing out of the faucet to avoid a malfunction.
- Do not pour high-temperature water or blow hot air from a hair dryer or any other appliance on the unit directly. Also never use the unit in a place subject to high temperatures, such as in a sauna or near a heat source.

CAUTION : Handle the cap (A-①) with care. The cap plays a very important role in maintenance of the water resistant performance. When using the unit, make sure that the cap is closed completely. When closing the cap, be careful not to allow foreign objects inside. If the cap is not closed completely the water resistant performance may deteriorate and may cause a malfunction of the unit as a result of water entering the unit.

Precautions
On the power cord
- The supplied AC power cord (mains lead) is designed exclusively for this unit. It should not be used in combination with any other devices.
- Completely disconnect the AC power cord (mains lead) from the AC outlet (mains) if it is not going to be used for an extended period of time. When unplugging the AC power cord (mains lead), always grip the plug. Never pull the cord itself.

On placement
- To eliminate the risk of malfunctions, avoid the following locations when placing or leaving this unit.
  - A place subject to high temperatures, such as under direct sunlight or lighting equipment, near a heat source, or in a sauna
  - Inside a vehicle with the windows closed (especially in summertime)
  - A place exposed to hot air, such as from a hair dryer
- Place this unit on a flat, level surface. When placed on a sloped surface, the unit may fall over or fall off the surface due to its own vibration, resulting in injuries, malfunctions, or performance degradation.
- This unit is not anti-magnetic. Keep objects susceptible to magnetism (recorded tapes, watches, cash cards and credit cards with magnetic coding, etc.) away from the unit. When you carry around the unit, keep this in mind as well.

On the handles
- Do not allow children to put their hands or arms into the handle openings. Their hands or arms may become stuck and cause injury.

How to care for the unit
You can use the unit more comfortably and for a longer period of time by following the maintenance procedure below.
- If the surface becomes dirty, wipe the surface using a soft, dry cloth or a cloth soaked in water or lukewarm water and wrung well. Depending on the type of dirt, it may not be possible to remove it.

Note
- If the surface of the unit gets dirty, do not use detergent, thinner, benzine, alcohol, etc. to clean the unit.

On BLUETOOTH® communications
- Microwaves emitting from a BLUETOOTH device may affect the operation of electronic medical devices. Turn off this unit and other BLUETOOTH devices in the following locations, as it may cause an accident:
  - in hospitals, near priority seating in trains, locations where inflammable gas is present, near automatic doors, or near fire alarms.

Other notes
- When placed in an extremely hot or cold environment, the unit stops battery charging for safety reasons. When the battery is kept charging itself for an extended period of time, the unit may stop battery charging as well. In such a case, make sure that the ambient temperature is within the operating temperature range (5 °C - 35 °C), unplug and plug the AC power cord (mains lead), and then charge the battery all over again.
- Even if you do not intend to use the unit for a long time, charge the battery to its full capacity once every 6 months to maintain its performance.
- Place the unit in a location with adequate ventilation to prevent heat buildup and prolong the life of the unit.
- Do not insert foreign objects from the opening of the speaker unit.
- If a foreign object or water gets into the unit, turn off the unit immediately, unplug the unit from the AC outlet (mains), and consult with your nearest Sony dealer or the store you purchased the product from.
- When the unit's light seems bright or glaring, turn up the room lights or turn off the lighting function.
- If sand or dust adheres to the caster wheels' axles, or grass or lint gets wrapped around them, the caster wheels may malfunction.
- If you have any questions or problems concerning this unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Trademarks
- Microsoft and Windows are registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- The BLUETOOTH® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Group Corporation and its subsidiaries is under license.
- USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum.
- LDAC and LDAC logo are trademarks of Sony Group Corporation or its affiliates.

All other trademarks and registered trademarks are trademarks or registered trademarks of their respective holders. In this manual, ™ and ® marks are not specified.

Specifications
Communication Specification
Communication system:
BLUETOOTH

BLUETOOTH section
Operating frequency / Maximum output power
2 400 MHz - 2 483.5 MHz / < 20 dBm

General
Inputs
- Type A USB port: Supported USB Device (Mass Storage Class)
- USB Type-C® port: UAC 1.0 (not support mass storage)
- MIC jack (Φ 6.3 mm)
- LINE 1 jack (RCA)
- LINE 2 jack (XLR)

Outputs
LINE OUT jack (XLR)

DC OUT
Type A USB port (for charging the battery of a connected device) (DC 5 V/Maximum 1.5 A)
USB Type-C® port (for charging the battery of a connected device) (DC 5 V/Maximum 1.5 A)

Power
AC 120 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz or, using built-in lithium-ion battery

Power consumption
Approx. 112 W

Standby power consumption
When BLUETOOTH standby mode is set to on: 2.0 W or less
When BLUETOOTH standby mode is set to off: 0.3 W or less

Operating temperature
5 °C - 35 °C

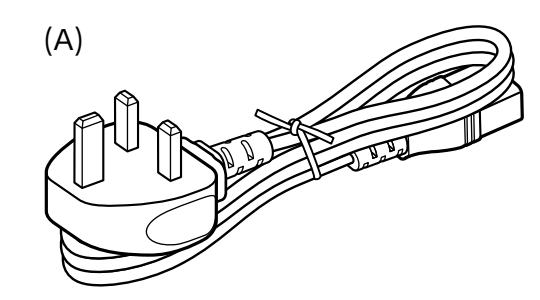
Dimensions (W × H × D)
Including projecting parts and controls
Approx. 421 mm × 710 mm × 347 mm

Mass (Including battery)
Approx. 22.8 kg

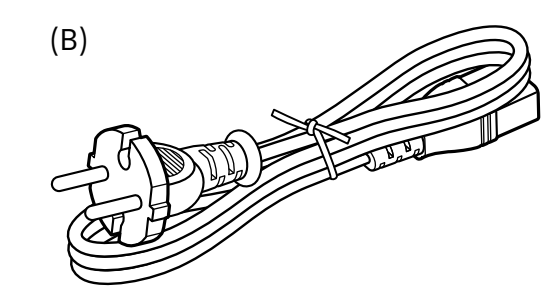
Included items
Wireless Speaker (1)
AC power cord (mains lead) (2)
Documents (1 set)

For customers in the UK, Ireland, Malta, and Cyprus:
Use AC power cord (mains lead) (A).
For safety reasons, AC power cord (mains lead) (B) is not intended for the above countries/regions and shall therefore not be used there.
For customers in other countries/regions:
Use AC power cord (mains lead) (B).

(A)



(B)



Design and specifications are subject to change without notice.

Français — Enceinte sans fil

Modèle : YY7871E

Le terme « produit » dans ce document désigne l'appareil ou ses accessoires.

ATTENTION
Risque d'explosion si vous remplacez la pile par un type incorrect.
Mettez les piles usagées au rebut en suivant les règles et réglementations locales.

ATTENTION
Ne couvrez pas les orifices de ventilation.
Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé sur des surfaces souples (literie, couvertures, etc.).

ATTENTION : pour éviter la détérioration des performances de résistance à l'eau, assurez-vous que le capuchon est complètement fermé lorsque vous utilisez l'appareil.

La plaque signalétique et les informations importantes concernant la sécurité sont fixées aux endroits suivants :
- à l'intérieur du capuchon à l'arrière de l'appareil

N'installez pas le produit dans un espace clos, comme une bibliothèque ou une armoire encastrée.

Installez l'appareil de sorte que le cordon d'alimentation puisse être débranché de la prise murale de façon immédiate en cas de problème.

Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne détruisez pas les batteries rechargeables.
N'exposez pas les batteries (bloc-batterie ou batteries/piles installées) à une chaleur excessive, telle que le soleil, un feu ou autre, pendant une longue période.
Ne court-circuitez pas la batterie. Ne rangez pas les batteries n'importe comment dans une boîte ou un tiroir où elles risquent de se court-circuiter ou d'être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
Ne retirez pas la batterie de son emballage d'origine avant de devoir l'utiliser.
Ne soumettez pas les batteries à des chocs violents.
En cas de fuite d'une batterie rechargeable, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si un contact a été établi, lavez la zone touchée avec de grandes quantités d'eau et consultez un médecin.
Ne mélangez pas des batteries de fabrication, de capacité, de taille ou de type différents dans un même produit.
Lorsque vous remplacez la batterie rechargeable au lithium-ion, nous vous recommandons de la remplacer par une nouvelle batterie rechargeable Sony originale.
Gardez les batteries propres et sèches.
Les batteries rechargeables doivent être chargées avant d'être utilisées. Reportez-vous toujours aux instructions du fabricant ou au manuel du produit pour obtenir des instructions de chargement pertinentes.
Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et de décharger les batteries rechargeables plusieurs fois pour obtenir une performance maximale.
Conservez le mode d'emploi original pour toute référence ultérieure.
N'utilisez la batterie que dans l'application pour laquelle elle a été conçue.
Mettez au rebut correctement.
Ne soumettez pas les batteries à des conditions de température extrêmement basses qui pourraient entraîner une surchauffe et un emballement thermique.

Il est recommandé d'utiliser des batteries rechargeables au lithium-ion d'origine pour des performances optimales du produit.

Remplacement de la batterie
Avant de remplacer la batterie, débranchez le cordon d'alimentation CA (cordon secteur) de l'appareil de la prise secteur et du connecteur CA (entrée d'alimentation). Vérifiez que l'appareil est éteint.
Desserrez la vis du couvercle de batterie à l'aide d'un tournevis cruciforme. Une fois la vis desserrée, vous pouvez retirer le couvercle de batterie en tirant doucement dessus. Après avoir remplacé la batterie, refermez le couvercle de batterie et serrez la vis avec le tournevis cruciforme. Pour plus détails, veuillez consulter le site web ci-dessous.
https://campaign.odw.sony-europe.com/support/index.html

Chargement de l'appareil
Branchez cet appareil sur une prise secteur pour le charger.
Connectez la prise jack d'entrée CA de cet appareil et une prise secteur à l'aide du cordon d'alimentation CA fourni.

Cet appareil a été testé et déclaré comme conforme aux limites de la norme EMC en utilisant un câble de connexion de moins de 3 m.

Avis aux clients : les informations suivantes ne s'appliquent qu'aux produits vendus dans les pays/régions appliquant les directives de l'UE.

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation.
Importateur dans l'UE : Sony Europe B.V.
Les questions basées sur la législation européenne pour l'importateur ou relatives à la conformité des produits doivent être adressées au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.
sony.com/country

Fabricant des piles/batteries :
EVE Energy Co., Ltd.
No.38, Hui Feng 7th Road, Zhongkai Hi-Tech Zone, Huizhou, Guangdong, R. P. de Chine

Le soussigné, Sony Corporation, déclare que cet équipement est conforme à la Directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :
https://compliance.sony.eu

Élimination des piles et accumulateurs et des équipements électriques et électroniques usagés (applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans les autres pays disposant de systèmes de collecte sélective)
Ce symbole apposé sur le produit, la pile ou l'accumulateur, ou sur l'emballage, indique que le produit et les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Le symbole pour le plomb (Pb) est rajouté lorsque ces piles contiennent plus de 0,004% de plomb. En vous assurant que les produits, piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui, pour des raisons de sécurité ou d'intégrité des données, nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur intégré(e), il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique, les piles et accumulateurs en fin de vie à un point de collecte approprié, vous vous assurez que le produit, la pile ou l'accumulateur intégré sera traité correctement. Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles et accumulateurs, et les équipements électriques et électroniques usagés au point de collecte approprié pour le recyclage. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Activation ou désactivation de la fonction BLUETOOTH®
Vous pouvez vous connecter à l'appareil à partir d'un périphérique BLUETOOTH couplé lorsque la fonction BLUETOOTH de l'appareil est activée. Au moment de l'achat, ce réglage est activé.
- Appuyez et maintenez le bouton ECHO et le bouton LIGHT pendant 5 secondes. L'indicateur (BLUETOOTH) s'éteint et la fonction BLUETOOTH est désactivée.
- Lorsque vous appuyez et maintenez à nouveau le bouton ECHO et le bouton LIGHT pendant 5 secondes, l'indicateur (BLUETOOTH) s'allume et la fonction BLUETOOTH est activée.

Fonction Éteindre Automatiquement (économie d'énergie)
L'appareil s'éteint automatiquement dans 15 minutes en l'absence de fonctionnement ou de sortie du signal audio.
La désactivation de cette fonction augmente la consommation d'énergie car l'appareil ne s'éteint pas automatiquement lorsqu'il n'est pas utilisé.

Aux clients en France
Exposition aux ondes radio et débit d'absorption spécifique (DAS)
Ce modèle a été conçu avec le souci d'être en conformité avec les exigences de sécurité applicables en matière d'exposition aux ondes radio.
Ces exigences s'appuient sur des lignes directrices scientifiques préconisant des marges de sécurité destinées à assurer la sécurité de tout un chacun, quels que soient l'âge et l'état de santé.
En ce qui concerne l'exposition aux ondes radio, ces lignes directrices font usage d'une unité de mesure connue sous le nom de débit d'absorption spécifique (DAS).
Les mesures du DAS sont effectuées à l'aide de méthodes normalisées, l'équipement émettant à son niveau de puissance certifié le plus élevé, dans toutes les bandes de fréquence utilisées.
Bien qu'il puisse y avoir des différences entre les niveaux DAS des divers modèles, ceux-ci sont tous conçus pour respecter les règles à observer en matière d'exposition aux ondes radio.
Données DAS pour les résidents des pays qui ont adopté la limite DAS recommandée par la Commission internationale sur la radioprotection non ionisante (ICNIRP), laquelle limite est de 2 W/kg pour la tête et le tronc, et 4 W/kg pour les membres, en moyenne sur dix (10) grammes de tissu.
La plus haute valeur DAS pour ce modèle testé par Sony est :
- DAS tronc: 0,031 W/kg (10 g)

Aux clients en France
PRÉCAUTIONS D'USAGE DE L'APPAREIL
- Informations relatives à la sécurité des personnes utilisatrices ou non
  - Veuillez respecter les restrictions d'utilisation applicables dans les hôpitaux, les avions, les stations-service, les établissements scolaires, etc.
  - Pour les porteurs d'implants électroniques (stimulateurs cardiaques, pompes à insuline, neurostimulateurs...), veillez à maintenir une distance suffisante entre l'équipement radio et l'implant.
- Informations sur les comportements à adopter pour réduire l'exposition aux rayonnements émis par les équipements radioélectriques
  - Utilisez votre appareil dans de bonnes conditions de réception afin de diminuer la quantité de rayonnements reçus.
  - Pour les femmes enceintes et les adolescents : par précaution, veuillez tenir l'équipement radio éloigné de l'abdomen.

Ce produit comporte un ou des aimants qui peuvent perturber les stimulateurs cardiaques, les valves de dérivation programmables pour le traitement de l'hydrocéphalie ou d'autres appareils médicaux. Ne placez pas ce produit près de personnes utilisant ce type d'appareil médical. Consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit si vous utilisez ce type d'appareil médical.

L'insertion de la fiche USB ou de la fiche CA alors qu'elle est humide peut provoquer un court-circuit à cause de la présence de corps étrangers ou de liquide (eau du robinet, eau de mer, soda, etc.) sur l'appareil principal ou le câble de charge.
Ceci peut provoquer des dysfonctionnements ou une surchauffe anormale.
N'insérez jamais la fiche USB ou la fiche CA alors que l'appareil principal ou le câble de charge est humide.

Licences
- Ce produit contient des logiciels utilisés par Sony dans le cadre d'un contrat de licence conclu avec le propriétaire de ses droits d'auteur. Nous sommes tenu d'annoncer le contenu du contrat aux clients, conformément à l'accord passé avec le propriétaire des droits d'auteur du logiciel. Veuillez cliquer sur le lien et lire le contenu de la licence.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/26/
- Ce produit est protégé par certains droits de propriété intellectuelle de Microsoft Corporation. L'utilisation ou la distribution de ce type de technologie en dehors de ce produit est interdite sans une licence de Microsoft ou d'une filiale autorisée de Microsoft.
- Les services proposés par des tiers peuvent être modifiés, suspendus ou clôturés sans avis préalable. Sony n'assume aucune responsabilité dans ce genre de situation.

Remarques sur la résistance à l'eau (À lire avant d'utiliser l'appareil)
Les accessoires fournis ne sont pas résistants à l'eau.

Concernant la performance de résistance à l'eau de l'appareil
Lorsque le capuchon est bien fermé, cet appareil a une performance de résistance à l'eau équivalente à IPX4 (uniquement lorsque l'appareil est placé verticalement), ce qui correspond à un indice de « protection contre la pénétration d'eau » défini par l'IEC 60529 « Degrés de protection procurés par les boîtiers (Code IP) » pour les équipements électriques. Lorsqu'il est placé horizontalement, cet appareil n'est pas résistant à l'eau.
- Les accessoires fournis et les connecteurs de cet appareil ne sont pas résistants à l'eau. Pour réduire le risque d'incendies ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à l'eau ou aux gouttes d'eau lorsque vous utilisez des connecteurs.

N'oubliez pas que la garantie ne couvre pas les défaillances consécutives à l'immersion dans l'eau ou l'intrusion de poussières provenant d'un mauvais emploi par l'utilisateur.

Pour conserver les performances de résistance à l'eau
Veuillez observer attentivement les précautions ci-dessous pour assurer une utilisation correcte de l'appareil.
- Cet appareil n'a pas une conception permettant de résister à la pression de l'eau. Ne mettez pas l'appareil dans l'eau ou directement sous l'eau du robinet pour éviter tout dysfonctionnement.
- Ne versez pas d'eau à température élevée et ne soufflez pas d'air chaud provenant d'un sèche-cheveux ou de tout autre appareil directement sur l'appareil. N'utilisez jamais l'appareil dans un endroit soumis à des températures élevées, tel que dans un sauna ou à proximité d'une source de chaleur.

ATTENTION : Manipulez le capuchon (A-①) avec soin. Le capuchon joue un rôle très important pour préserver la résistance à l'eau. Lorsque vous utilisez l'appareil, assurez-vous que le capuchon est complètement fermé. Lorsque vous fermez le capuchon, veillez à ne laisser aucun corps étranger pénétrer à l'intérieur. Si le capuchon n'est pas complètement fermé, la résistance à l'eau risque de se détériorer et de provoquer une défaillance de l'appareil en raison de la pénétration de l'eau à l'intérieur de l'appareil.

Précautions
Concernant le cordon d'alimentation
- Le cordon d'alimentation secteur fourni est conçu exclusivement pour cet appareil. Il ne doit pas être utilisé en combinaison avec d'autres périphériques.
- Débranchez complètement le cordon d'alimentation secteur de la prise secteur s'il ne doit pas être utilisé pendant une longue période. Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation secteur, saisissez toujours la fiche. Ne tirez jamais directement sur le cordon.

Rangement
- Pour éviter tout risque de dysfonctionnement, évitez les emplacements ci-dessous lors du placement ou du rangement de cet appareil :
  - un endroit soumis à des températures élevées, tel que sous la lumière directe du soleil, sous un dispositif d'éclairage, à proximité d'une source de chaleur ou dans un sauna ;
  - à l'intérieur d'un véhicule dont les vitres sont fermées (surtout en été) ;
  - un endroit exposé à de l'air chaud, provenant d'un sèche-cheveux par exemple.
- Placez cet appareil sur une surface plane et de niveau. Lorsqu'il est placé sur une surface inclinée, l'appareil peut se renverser ou tomber de la surface en raison de ses propres vibrations, entraînant des blessures, des dysfonctionnements ou une dégradation des performances.
- Cet appareil n'est pas antimagnétique. Veuillez éloigner les objets sensibles à un rayonnement magnétique (cassettes enregistrées, montres, cartes de paiement, cartes de crédit avec codage magnétique, etc.) de l'appareil. N'oubliez pas ces recommandations lorsque vous transportez l'appareil.

Concernant les poignées
- Ne laissez pas les enfants insérer les mains ou les bras dans les ouvertures de la poignée. Ils risquent de se faire coincer les mains ou les bras et de se faire blesser.

Comment prendre soin de l'appareil
Vous pourrez utiliser l'appareil plus confortablement et plus longtemps si vous suivez la procédure d'entretien ci-dessous.
- Si la surface devient sale, essuyez-la à l'aide d'un chiffon doux et sec ou d'un chiffon humecté d'eau ou d'eau tiède et bien essoré. Certains types de saletés sont difficiles d'enlever.

Remarque
- Si la surface de l'appareil est sale, n'utilisez pas de détergent, diluant, benzène, alcool, etc. pour nettoyer l'appareil.

Concernant les communications BLUETOOTH®
- Les micro-ondes émises par un périphérique BLUETOOTH risquent de perturber le fonctionnement d'appareils médicaux électroniques. Éteignez cet appareil et tout autre périphérique BLUETOOTH dans les lieux indiqués ci-dessous car leur fonctionnement risque de provoquer un accident :
  - Dans les hôpitaux, à proximité des sièges réservés aux personnes handicapées dans les trains, dans les lieux où un gaz inflammable est présent, à proximité des portes automatiques ou des alarmes incendie.

Autres remarques
- Lorsqu'il est placé dans un environnement extrêmement chaud ou froid, l'appareil arrête de charger la batterie pour des raisons de sécurité. Lorsque la batterie est maintenue en charge pendant une période prolongée, l'appareil peut également arrêter de charger la batterie. Dans ce cas, assurez-vous que la température ambiante est comprise dans la plage de température de fonctionnement (5 °C - 35 °C), débranchez et branchez le cordon d'alimentation secteur, puis chargez à nouveau complètement la batterie.
- Même si vous envisagez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, chargez entièrement la batterie tous les 6 mois pour maintenir son niveau de performance.
- Placez l'appareil dans un endroit avec une ventilation adéquate pour empêcher l'accumulation de chaleur et prolonger la durée de vie de l'appareil.
- N'introduisez pas d'objets étrangers dans l'ouverture de l'enceinte.
- Si un corps étranger ou de l'eau pénètre dans l'appareil, éteignez immédiatement l'appareil, débranchez l'appareil de la prise secteur et consultez votre revendeur Sony le plus proche ou le magasin où vous avez acheté le produit.
- Lorsque l'éclairage de l'appareil est lumineux et éblouissant, éclairez la pièce ou éteignez la fonction d'éclairage.
- Si du sable ou de la poussière adhère aux axes des roulettes, ou que de l'herbe ou des peluches s'enroulent autour, les roulettes risquent de mal fonctionner.
- En cas de questions ou problèmes concernant cet appareil, qui ne sont pas abordés dans ce manuel, veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Marques
- Microsoft et Windows sont des marques déposées ou des marques de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- La marque et les logos BLUETOOTH® sont des marques commerciales déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Sony Group Corporation et ses filiales est sous licence.
- USB Type-C® et USB-C® sont des marques commerciales déposées d'USB Implementers Forum.
- LDAC et le logo LDAC sont des marques de Sony Group Corporation ou de ses filiales.

Toutes les autres marques et marques déposées sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. Les symboles ™ et ® n'apparaissent pas dans ce manuel.

Spécifications
Spécification de communication
Système de communication :
BLUETOOTH

Section BLUETOOTH
Fréquence de fonctionnement / Puissance de sortie maximale
2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 20 dBm

Généralités
Entrées
- Port de type A USB : périphérique USB pris en charge (classe de stockage de masse)
- Port USB Type-C® : UAC 1.0 (ne prend pas en charge le stockage de masse)
- Prise MIC (Φ 6,3 mm)
- Prise LINE 1 (RCA)
- Prise LINE 2 (XLR)

Sorties
Prise LINE OUT (XLR)

DC OUT
Port de type A USB (pour charger la batterie d'un périphérique connecté) (5 V CC/1,5 A maximum)
Port USB Type-C® (pour charger la batterie d'un périphérique connecté) (5 V CC/1,5 A maximum)

Alimentation
120 V - 240 V CA, 50 Hz/60 Hz ou, utilisation de la batterie au lithium-ion intégrée

Consommation électrique
Environ 112 W

Consommation électrique en veille
Lorsque le mode veille BLUETOOTH est activé : 2,0 W ou moins
Lorsque le mode veille BLUETOOTH est désactivé : 0,3 W ou moins

Température de fonctionnement
5 °C - 35 °C

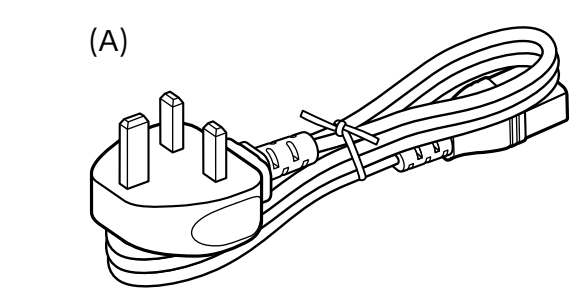
Dimensions (L × H × P)
Commandes et parties saillantes comprises
Environ 421 mm × 710 mm × 347 mm

Poids (Batterie comprise)
Environ 22,8 kg

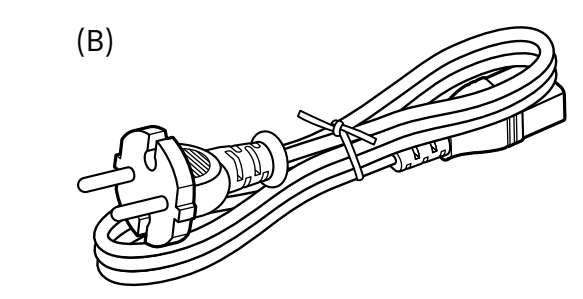
Éléments fournis
Enceinte sans fil (1)
Cordon d'alimentation secteur (2)
Documents (1 jeu)

Pour les clients au Royaume-Uni, en Irlande, à Malte et à Chypre :
Utilisez un cordon d'alimentation CA (cordon secteur) (A).
Pour des raisons de sécurité, le cordon d'alimentation CA (cordon secteur) (B) n'est pas destiné aux pays/régions ci-dessus et ne doit donc pas y être utilisé.
Pour les clients d'autres pays/régions :
Utilisez un cordon d'alimentation CA (cordon secteur) (B).

(A)



(B)



La conception et les caractéristiques sont sujettes à modifications sans préavis.

Español — Altavoz inalámbrico

Modelo: YY7871E

El término "producto" en este documento se refiere a la unidad o sus accesorios.

PRECAUCIÓN
Existe riesgo de explosión si se sustituye la batería por otra de un tipo incorrecto.
Deseche las baterías usadas de acuerdo con las normas y reglamentos locales.

PRECAUCIÓN
No cubra las aberturas de ventilación.
Esta unidad no está indicada para su uso sobre superficies blandas (p. ej., camas, mantas, etc.).

PRECAUCIÓN: Para evitar un rendimiento deficiente de la protección contra el agua, asegúrese de que la tapa esté completamente cerrada cuando utilice la unidad.

Encontrará la placa de identificación e información importante sobre seguridad en:
- la superficie interior de la tapa de la parte trasera de la unidad

No instale el producto en un espacio reducido, como una estantería o un armario empotrado.

Instale la unidad de manera que el cable de alimentación pueda desenchufarse de la toma de corriente de la pared rápidamente si se produce algún problema.

No desmonte, abra ni corte las baterías secundarias.
No exponga baterías (paquete de baterías o baterías instaladas) a un calor excesivo, como la luz del sol, el fuego o similares durante un periodo prolongado.
No cortocircuite una batería. No almacene baterías al azar en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.
No saque una batería de su embalaje original hasta que sea necesario para su uso.
No someta las baterías a golpes mecánicos.
En caso de fuga de una batería secundaria, no deje que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se ha producido contacto, lave la zona afectada con abundante agua y busque asistencia médica.
No mezcle baterías de diferente fabricante, capacidad, tamaño o tipo dentro de un mismo producto.
Al reemplazar la batería de iones de litio recargable, recomendamos reemplazarla con una batería recargable nueva original de Sony.
Mantenga las baterías limpias y secas.
Hay que cargar las baterías secundarias antes de utilizarlas. Consulte siempre las instrucciones del fabricante o el manual del producto para conocer las instrucciones de carga adecuadas.
Después de periodos prolongados de almacenamiento, es posible que se deba cargar y descargar las baterías secundarias varias veces a fin de alcanzar su rendimiento máximo.
Conserve el manual de funcionamiento original para futuras consultas.
Utilice la batería únicamente en la aplicación para la que ha sido diseñada.
Deséchelas correctamente.
No someta las baterías a condiciones de temperatura extremadamente bajas, ya que podría producirse sobrecalentamiento y fuga térmica.

Se recomienda utilizar baterías de iones de litio recargables originales para un rendimiento óptimo del producto.

Sustitución de la batería
Antes de sustituir la batería, desenchufe el cable de alimentación de CA (cable de red eléctrica) de la unidad de la toma de CA y del conector de CA (entrada de alimentación). Compruebe que la unidad esté apagada.
Afloje el tornillo de la tapa de la batería con un destornillador de estrella. Cuando afloje el tornillo, puede quitar la tapa de la batería tirando de ella suavemente. Tras sustituir la batería, cierre la tapa de la batería y apriete el tornillo con el destornillador de estrella. Para obtener más información, consulte el siguiente sitio web.
https://campaign.odw.sony-europe.com/support/index.html

Cargar esta unidad
Conecte esta unidad a una toma de CA para cargarla.
Conecte la toma de entrada de CA de esta unidad y una toma de CA con el cable de alimentación de CA suministrado.

Las pruebas realizadas en esta unidad acreditan su conformidad con los límites definidos por la normativa EMC utilizando un cable de conexión de una longitud inferior a 3 m.

Aviso para los clientes: la siguiente información se aplica únicamente a los productos vendidos en países o regiones donde se apliquen las directivas de la UE.

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation.
Importador UE: Sony Europe B.V.
Las consultas relacionadas con el Importador a la UE o con la conformidad del producto en Europa deben dirigirse al representante autorizado por el fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.
sony.com/country

Fabricantes de las baterías:
EVE Energy Co., Ltd.
No.38, Hui Feng 7th Road, Zhongkai Hi-Tech Zone, Huizhou, Guangdong, República Popular China

Por la presente, Sony Corporation declara que este equipo es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de Internet siguiente:
https://compliance.sony.eu

Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y otros países con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)
Este símbolo en el producto, la batería o el embalaje indica que el producto y la batería no pueden tratarse como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. Se añadirá el símbolo químico del plomo (Pb) si la batería contiene más del 0,004% de plomo.
Al asegurarse de que estos productos y baterías se desechan correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para la salud y el medio ambiente que podrían derivarse de su incorrecta manipulación. El reciclaje de los materiales ayuda a preservar los recursos naturales. En el caso de productos que, por razones de seguridad o mantenimiento de datos, requieran una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería deberá reemplazarse únicamente por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería se desecha correctamente, entregue estos productos al final de su vida útil en un punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para el resto de baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Si desea obtener información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto o la batería.

Activar y desactivar la función BLUETOOTH®
Puede conectarse a la unidad desde un dispositivo BLUETOOTH emparejado cuando la función de BLUETOOTH de la unidad está activada. En el momento de la compra, está función está activada.
- Pulse y mantenga pulsado el botón ECHO y el botón LIGHT durante 5 segundos. El indicador (BLUETOOTH) se apagará y la función de BLUETOOTH se desactivará.
- Cuando vuelva a pulsar y mantener pulsado el botón ECHO y el botón LIGHT durante 5 segundos, el indicador (BLUETOOTH) se encenderá y la función de BLUETOOTH se activará.

Función Apagado Automático (ahorro de energía)
La unidad se apagará automáticamente tras 15 minutos si no hay ninguna operación ni señal de salida de audio.
Al desactivar esta función aumentará el consumo eléctrico, ya que la unidad no se apagará automáticamente cuando no esté en uso.

Este producto tiene un imán (o imanes) que puede interferir con marcapasos, válvulas de derivación programables para el tratamiento de la hidrocefalia, o con otros aparatos médicos. No ponga el producto cerca de personas que utilicen dichos aparatos médicos. Consulte con su médico antes de utilizar este producto si utiliza cualquiera de dichos aparatos médicos.

Si se inserta la clavija USB o el enchufe de CA mientras están húmedos, puede producirse un cortocircuito si entran sustancias extrañas o líquido (agua del grifo, agua del mar, refresco, etc.) en la unidad principal o en el cable de carga.
Esto puede causar fallos de funcionamiento o un sobrecalentamiento anómalo.
Nunca inserte la clavija USB ni el enchufe de CA si la unidad principal o el cable de carga están húmedos.

Licencias
- El producto contiene software que Sony utiliza en virtud de un acuerdo de licencia con el propietario del copyright correspondiente. Tenemos la obligación de anunciar el contenido del acuerdo a los clientes a petición del titular del copyright del software. Acceda a la URL siguiente y lea el contenido de la licencia.
  https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/26/
- Este producto está protegido por los derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation. Queda prohibido el uso o la distribución de esta tecnología fuera de este producto si no se dispone de una licencia de Microsoft o una división autorizada de Microsoft.
- Los servicios prestados por otros proveedores están sujetos a cambios, anulaciones o interrupciones sin previo aviso. Sony no asume responsabilidad alguna en estas situaciones.

⚠ Notas acerca de la resistencia al agua (Lea antes de utilizar la unidad)

Los accesorios suministrados no son resistentes al agua.

Sobre la resistencia al agua de la unidad
Con la tapa cerrada de forma segura, esta unidad tiene un rendimiento de resistencia al agua equivalente a IPX4 (solo cuando la unidad se coloca verticalmente), que es una clasificación de "protección contra la entrada de agua" definida por la norma IEC 60529 "Grados de protección proporcionados por las carcasas (código IP)" para equipos eléctricos. Cuando se coloca horizontalmente, esta unidad no es resistente al agua.
- Los accesorios suministrados y los conectores de esta unidad no son resistentes al agua. Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad al agua ni a gotas mientras utilice alguno de los conectores.

Tenga en cuenta que las averías resultantes de inmersiones en agua o intrusión de polvo producidas por el mal uso que haga el cliente no las cubre la garantía.

Para mantener el rendimiento de la resistencia al agua
Tenga en cuenta cuidadosamente las precauciones siguientes para garantizar el uso adecuado de la unidad.
- Esta unidad no tiene un diseño resistente al agua a presión. No sumerja la unidad en agua ni la coloque directamente debajo de agua que salga de un grifo para evitar un mal funcionamiento.
- No vierta agua a alta temperatura ni sople aire caliente de un secador de pelo, o cualquier otro aparato, directamente sobre la unidad. Tampoco utilice la unidad en lugares sujetos a altas temperaturas, como en una sauna o cerca de una fuente de calor.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Maneje la tapa (A-①) con cuidado. La tapa desempeña un papel muy importante en el mantenimiento de la resistencia al agua. Cuando utilice la unidad, asegúrese de que la tapa está completamente cerrada. Cuando cierre la tapa, tenga cuidado de no dejar que entren objetos extraños. Si la tapa no se cierra completamente, el rendimiento de resistencia al agua puede deteriorarse y causar un mal funcionamiento de la unidad como resultado de la entrada de agua en la unidad.

Precauciones
Sobre el cable de alimentación
- El cable de alimentación de CA suministrado está diseñado exclusivamente para esta unidad. No deberá utilizarse en combinación con otros dispositivos.
- Si no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, desconecte completamente el cable de alimentación de CA de la toma de corriente de CA. Al desenchufar el cable de alimentación de CA, sujete siempre el enchufe. No tire nunca del propio cable.

Ubicación
- Para eliminar el riesgo de mal funcionamiento, evite los lugares siguientes cuando coloque o deje esta unidad.
  - Un lugar sujeto a altas temperaturas, como bajo la luz directa del sol o equipos de iluminación, cerca de una fuente de calor, o en una sauna
  - Dentro de un vehículo con las ventanas cerradas (especialmente en verano)
  - Un lugar expuesto a aire caliente, como el de un secador de pelo
- Coloque esta unidad sobre una superficie plana y nivelada. Si se coloca sobre una superficie inclinada, la unidad puede volcar o caerse de la superficie debido a su propia vibración, lo que resultaría en lesiones, mal funcionamiento, o degradación del rendimiento.
- Esta unidad no es antimagnética. Mantenga los objetos susceptibles al magnetismo (cintas grabadas, relojes, tarjetas de efectivo y tarjetas de crédito con codificación magnética, etc.) alejados de la unidad. Cuando lleve consigo la unidad, tenga también en cuenta esto.

Sobre las asas
- No permita que los niños introduzcan sus manos o brazos en las aberturas del asa. Sus manos o brazos podrían quedarse atascados y causarles lesiones.

Cuidado de la unidad
Podrá usar la unidad con más comodidad y durante más tiempo si sigue el procedimiento de mantenimiento descrito a continuación.
- Si la superficie se ensucia, límpiela con un paño suave y seco, o con un paño empapado en agua o agua tibia y bien escurrido. Dependiendo del tipo de suciedad, puede que no sea posible eliminarla.

Nota
- Si la superficie de la unidad se ensucia, no utilice detergente, disolvente, bencina, alcohol, etc., para limpiar la unidad.

Sobre las comunicaciones BLUETOOTH®
- Las microondas emitidas por un dispositivo BLUETOOTH pueden afectar al funcionamiento de dispositivos médicos electrónicos. Apague esta unidad y otros dispositivos BLUETOOTH en los lugares siguientes, ya que de lo contrario podría causar un accidente:
  - en hospitales, cerca de los asientos prioritarios en trenes, en lugares donde haya gases inflamables, cerca de puertas automáticas o cerca de alarmas de incendio.

Otras notas
- Cuando se coloca en un ambiente extremadamente frío o caliente, la unidad detiene la carga de la batería por motivos de seguridad. Cuando la batería se mantiene cargada durante un periodo de tiempo prolongado, la unidad también podría detener la carga de la batería. En tal caso, asegúrese de que la temperatura ambiente esté dentro del intervalo de temperaturas de funcionamiento (5 °C - 35 °C), desenchufe y enchufe el cable de alimentación de CA y vuelva a cargar la batería.
- Incluso si no pretende utilizar la unidad durante mucho tiempo, cargue la batería por completo una vez cada 6 meses para mantener su desempeño.
- Instale la unidad en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación de calor y prolongar la vida de la unidad.
- No introduzca objetos extraños por la abertura de la unidad de altavoz.
- Si un objeto extraño o agua entra en la unidad, apague la unidad inmediatamente, desenchufe la unidad de la toma de corriente de CA y consulte con su distribuidor Sony más cercano o la tienda donde adquirió el producto.
- Cuando la luz de la unidad sea intensa o deslumbrante, aumente el brillo de las luces de la habitación o desactive la función de iluminación.
- Si se adhiere arena o polvo a los ejes de las ruedas, o se enreda hierba o pelusa alrededor de ellas, las ruedas podrían funcionar incorrectamente.
- Si tiene preguntas o problemas relacionados con esta unidad que no están cubiertos en este manual, consulte a su distribuidor Sony más cercano.

Marcas comerciales
- Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
- La marca denominativa y los logotipos BLUETOOTH® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y Sony Group Corporation y sus filiales poseen licencia para utilizar cualquiera de dichas marcas.
- USB Type-C® y USB-C® son marcas comerciales registradas de USB Implementers Forum.
- LDAC y el logotipo de LDAC son marcas comerciales de Sony Group Corporation o sus filiales.

Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. En este manual no se indican las marcas ™ y ®.

Especificaciones
Especificación de comunicación
Sistema de comunicación:
BLUETOOTH

Sección BLUETOOTH
Frecuencia operativa / Potencia de salida máxima
2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 20 dBm

General
Entradas
- Puerto USB tipo A: Dispositivo USB compatible (Clase de almacenamiento masivo)
- Puerto USB Type-C®: UAC 1.0 (no admite almacenamiento masivo)
- Toma MIC (Φ 6,3 mm)
- Toma LINE 1 (RCA)
- Toma LINE 2 (XLR)

Salidas
Toma LINE OUT (XLR)

DC OUT
Puerto USB tipo A (para cargar la batería de un dispositivo conectado) (CC de 5 V/Máximo 1,5 A)
Puerto USB Type-C® (para cargar la batería de un dispositivo conectado) (CC de 5 V/Máximo 1,5 A)

Alimentación
CA de 120 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz o, utilizando la batería de iones de litio incorporada

Consumo de energía
Aprox. 112 W

Consumo de energía en espera
Cuando el modo de en espera de BLUETOOTH está ajustado a activado: 2,0 W o menos
Cuando el modo de en espera de BLUETOOTH está ajustado a desactivado: 0,3 W o menos

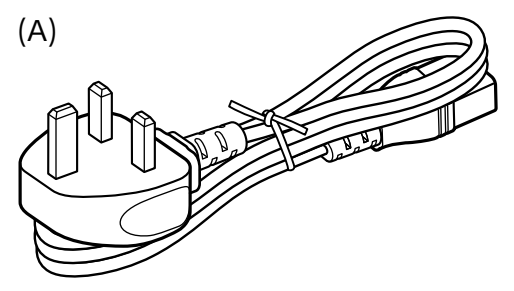
Temperatura de funcionamiento
5 °C a 35 °C

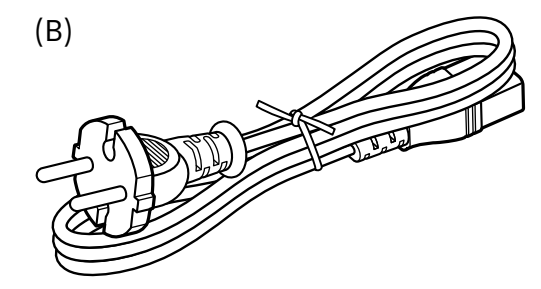
Dimensiones (AN. × AL. × P.)
Incluyendo las partes y los controles salientes
Aprox. 421 mm × 710 mm × 347 mm

Masa (Incluyendo la batería)
Aprox. 22,8 kg

Artículos incluidos
Altavoz inalámbrico (1)
Cable de alimentación de CA (2)
Documentos (1 juego)

Para clientes en el Reino Unido, Irlanda, Malta y Chipre:
Utilice el cable de alimentación de CA (cable de red eléctrica) (A).
Por motivos de seguridad, el cable de alimentación de CA (cable de red eléctrica) (B) no está indicado para los países/regiones anteriores y, por tanto, no debe utilizarse.
Para clientes en otros países/regiones:
Utilice el cable de alimentación de CA (cable de red eléctrica) (B).

(A)


(B)


El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Deutsch — Kabelloser Lautsprecher

Modell: YY7871E

Der Begriff „Produkt" bezieht sich in diesem Dokument auf das Gerät oder sein Zubehör.

VORSICHT
Bei Verwendung eines falschen Batterietyps besteht Explosionsgefahr.
Verbrauchte Batterien sind entsprechend den örtlichen Bestimmungen und Vorschriften zu entsorgen.

⚠
VORSICHT
Belüftungsöffnungen nicht abdecken.
Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb auf weichen Oberflächen (wie Bettwäsche, Decken usw.) vorgesehen.

⚠
VORSICHT: Um eine Beeinträchtigung der Wasserdichtheit zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass die Schutzkappe vollständig geschlossen ist, wenn Sie das Gerät benutzen.

Das Typenschild und wichtige Sicherheitsinformationen befinden sich an folgenden Stellen:
- der Innenseite der Kappe auf der Rückseite des Geräts

Stellen Sie das Produkt nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank o. Ä. auf, wo keine ausreichende Luftzufuhr gegeben ist.

Installieren Sie das Gerät so, dass das Netzkabel bei Problemen sofort aus der Steckdose gezogen werden kann.

Zerlegen, öffnen oder zerkleinern Sie keine Akkus.
Batterien/Akkus (Akkusätze oder eingelegte Batterien) dürfen nicht über längere Zeit übermäßiger Wärmeeinwirkung ausgesetzt werden, wie z. B. Sonneneinstrahlung, Feuer o. Ä.
Schließen Sie eine Batterie/einen Akku nicht kurz. Bewahren Sie Batterien/Akkus nicht planlos in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
Entnehmen Sie eine Batterie/einen Akku erst dann aus der Originalverpackung, wenn sie/er für den Gebrauch benötigt wird.
Setzen Sie Batterien/Akkus keinen Erschütterungen aus.
Wenn Akkus undicht werden, lassen Sie austretende Flüssigkeiten nicht in Kontakt mit Haut oder Augen kommen. Wenn es zu einem Kontakt mit austretenden Flüssigkeiten kommt, spülen Sie die betroffenen Stellen mit reichlich Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
Mischen Sie keine Batterien/Akkus unterschiedlicher Hersteller, Kapazität, Größe oder Typen in einem Produkt.
Beim Austausch eines Lithium-Ionen-Akkus empfehlen wir, diesen durch einen Original-Akku von Sony zu ersetzen.
Halten Sie Batterien/Akkus sauber und trocken.
Akkus müssen vor Gebrauch aufgeladen werden. Beachten Sie stets die Ladeanleitungen in den Anweisungen des Herstellers oder im Produkthandbuch.
Nach längeren Lagerzeiten kann es zum Erzielen der maximalen Leistung erforderlich sein, die Akkus mehrmals zu laden und zu entladen.
Bewahren Sie das Original-Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.
Verwenden Sie eine Batterie/einen Akku nur für die Anwendung, für die sie/er vorgesehen ist.
Ordnungsgemäß entsorgen.
Setzen Sie die Batterien/Akkus keinen extrem niedrigen Temperaturen aus, die Überhitzung und thermisches Durchgehen zur Folge haben können.

Für die optimale Leistung des Produkts wird die Verwendung von Original-Lithium-Ionen-Akkus empfohlen.

Ersetzen der Batterien/Akkus
Ziehen Sie vor dem Ersetzen der Batterie/des Akkus das Netzkabel (Stromkabel) des Geräts aus der Netzsteckdose und dem Netzanschluss (Stromeingang). Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
Lösen Sie die Schraube an der Batterien/Akkus-Abdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubendreher. Wenn die Schraube gelöst ist, können Sie die Batterien/Akkus-Abdeckung durch leichtes Ziehen entfernen. Schließen Sie nach dem Ersetzen der Batterien/Akkus die Batterien/Akkus-Abdeckung und ziehen Sie die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubendreher fest. Für weitere Details beachten Sie bitte die folgende Website.
https://campaign.odw.sony-europe.com/support/index.html

Laden dieses Geräts
Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an, um es aufzuladen.
Verbinden Sie die Netzeingangsbuchse dieses Geräts mit dem mitgelieferten Netzkabel mit einer Netzsteckdose.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht bei der Verwendung mit einem Verbindungskabel, das kürzer als 3 m ist, den Grenzwerten, die in der EMV-Vorschrift festgelegt wurden.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Produkte, die in Ländern/Regionen verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten.

Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt.
EU Importeur: Sony Europe B.V.
Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.
sony.com/country

Batteriehersteller:
EVE Energy Co., Ltd.
No.38, Hui Feng 7th Road, Zhongkai Hi-Tech Zone, Huizhou, Guangdong, Volksrepublik China

Hiermit erklärt Sony Corporation, dass diese Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://compliance.sony.eu

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus und gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)
Das Symbol auf dem Produkt, der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt oder die Batterie/der Akku nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind. Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,004% Blei enthält. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen des Produktes und der Batterie/des Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie/zum eingebauten Akku benötigen, sollte die Batterie/der Akku nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass das Produkt und die Batterie/der Akku korrekt entsorgt werden, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer geeigneten Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Für alle anderen Batterien/Akkus entnehmen Sie die Batterie/den Akku bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie/des Akkus. Geben Sie die Batterie/den Akku an einer geeigneten Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie/des Akkus erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Hinweis für Lithiumbatterien: Bitte geben Sie nur entladene Batterien an den Sammelstellen ab. Wegen Kurzschlussgefahr überkleben Sie bitte die Pole der Batterie mit Klebestreifen. Sie erkennen Lithiumbatterien an den Abkürzungen Li oder CR.

Ein- oder Ausschalten der BLUETOOTH®-Funktion
Sie können sich von einem gekoppelten BLUETOOTH-Gerät aus mit dem Gerät verbinden, wenn die BLUETOOTH-Funktion des Geräts eingeschaltet ist. Im Auslieferungszustand ist diese Funktion eingeschaltet.
- Halten Sie die Tasten ECHO und LIGHT 5 Sekunden lang gedrückt. Die Anzeige ∦ (BLUETOOTH) erlischt und die BLUETOOTH-Funktion wird ausgeschaltet.
- Wenn Sie die Tasten ECHO und LIGHT erneut 5 Sekunden lang gedrückt halten, leuchtet die Anzeige ∦ (BLUETOOTH) auf und die BLUETOOTH-Funktion wird eingeschaltet.

Funktion „Automatisch Ausschalten" (Energiesparen)
Das Gerät schaltet sich nach 15 Minuten automatisch aus, wenn kein Bedienvorgang erfolgt oder kein Audiosignal ausgegeben wird.
Wenn Sie diese Funktion deaktivieren, erhöht sich der Stromverbrauch, da sich das Gerät nicht automatisch ausschaltet, wenn es nicht benutzt wird.

Dieses Produkt enthält einen oder mehrere Magnete, die Herzschrittmacher, programmierbare Shunt-Ventile für die Behandlung von Hydrozephalus oder andere medizinische Geräte beeinträchtigen können. Stellen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Personen auf, die solche medizinischen Geräte verwenden. Konsultieren Sie Ihren Arzt vor der Benutzung dieses Produkts, falls Sie ein solches medizinisches Gerät verwenden.

Wenn Sie den USB-Stecker oder den Netzstecker einstecken, während er nass ist, kann dies zu einem Kurzschluss führen, da Fremdkörper oder Flüssigkeiten (Leitungswasser, Meerwasser, Softdrinks usw.) auf das Hauptgerät oder das Ladekabel gelangen.
Das kann zu Fehlfunktionen oder zu abnormaler Hitzeentwicklung führen.
Stecken Sie den USB-Stecker oder den Netzstecker auf keinen Fall ein, wenn das Hauptgerät oder das Ladekabel nass ist.

Lizenzen
- Dieses Produkt umfasst Software, die Sony gemäß einer Lizenzvereinbarung mit dem Eigentümer des Urheberrechts verwendet. Wir sind dazu verpflichtet, den Inhalt der Vereinbarung den Kunden gemäß den Anforderungen des Urheberrechteinhabers der Software bekannt zu geben. Bitte lesen Sie den Inhalt der Lizenz unter folgender URL durch.
  https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/26/
- Dieses Produkt ist durch bestimmte gewerbliche Schutz- und Urheberrechte der Microsoft Corporation geschützt. Die Verwendung oder der Vertrieb derartiger Technologie außerhalb dieses Produkts ohne eine Lizenz von Microsoft oder einer autorisierten Microsoft-Niederlassung ist untersagt.
- Von Dritten angebotene Dienste können ohne vorherige Ankündigung geändert, ausgesetzt oder eingestellt werden. Sony übernimmt in diesen Fällen keine Haftung.

⚠ Hinweise zur Wasserfestigkeit (vor Inbetriebnahme des Geräts lesen)

Das mitgelieferte Zubehör ist nicht wasserfest.

Über die Wasserfestigkeit des Geräts
Wenn die Kappe fest verschlossen ist, ist dieses Gerät wasserfest gemäß IPX4 (nur bei vertikaler Aufstellung des Geräts), einem „Schutz gegen das Eindringen von Wasser", der durch IEC 60529 „Schutzgrade von Gehäusen (IP-Code)" für elektrische Geräte definiert ist. Wenn es horizontal platziert wird, ist dieses Gerät nicht wasserfest.
- Das mitgelieferte Zubehör und die Anschlüsse dieses Geräts sind nicht wasserfest. Um das Risiko von Bränden oder Stromschlägen zu verringern, setzen Sie das Gerät bei Verwendung jeglicher Anschlüsse weder Wasser noch Tropfen aus.

Beachten Sie, dass Funktionsstörungen, die auf eine unsachgemäße Handhabung durch den Kunden und ein daraus resultierendes Eindringen von Wasser oder Staub zurückzuführen sind, nicht unter die Garantie fallen.

Zur Aufrechterhaltung der Wasserfestigkeit
Beachten Sie sorgfältig die untenstehenden Vorsichtsmaßnahmen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Geräts sicherzustellen.
- Dieses Gerät ist nicht darauf ausgelegt, Wasserdruck standzuhalten. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und halten Sie es nicht direkt unter aus einem Wasserhahn strömendes Wasser, um Fehlfunktionen zu vermeiden.
- Gießen Sie kein heißes Wasser auf das Gerät und blasen Sie keine heiße Luft von einem Fön o.ä. direkt auf das Gerät. Benutzen Sie das Gerät außerdem niemals an Orten mit hohen Temperaturen, wie in einer Sauna oder in der Nähe einer Wärmequelle.

⚠ **VORSICHT:** Gehen Sie sorgfältig mit der Kappe (A-①) um. Die Kappe hat entscheidenden Einfluss auf die Wasserfestigkeit. Achten Sie bei Verwendung des Geräts darauf, dass die Kappe vollständig geschlossen ist. Achten Sie beim Schließen der Kappe darauf, dass sich keine Fremdkörper darin befinden. Bei nicht vollständig geschlossener Kappe kann die Wasserfestigkeit nachlassen und in das Gerät eindringendes Wasser kann eine Fehlfunktion des Geräts verursachen.

Sicherheitsmaßnahmen
Über das Netzkabel
- Das mitgelieferte Netzkabel ist ausschließlich für dieses Gerät vorgesehen. Es sollte nicht mit anderen Geräten verwendet werden.
- Ziehen Sie das Netzkabel vollständig aus der Netzsteckdose ab, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden soll. Wenn Sie das Netzkabel abziehen, fassen Sie es immer am Stecker an. Niemals am Kabel selbst ziehen.

Aufstellung
- Um das Risiko von Fehlfunktionen zu vermeiden, vermeiden Sie beim Platzieren oder Ablegen dieses Gerätes die folgenden Orte.
  - Ein Ort, der hohen Temperaturen ausgesetzt ist, z. B. unter direkter Sonneneinstrahlung oder Beleuchtung, in der Nähe einer Wärmequelle oder in einer Sauna
  - In einem Fahrzeug mit geschlossenen Fenstern (insbesondere im Sommer)
  - Ein Ort, der heißer Luft ausgesetzt ist, z. B. von einem Föhn
- Platzieren Sie dieses Gerät auf einer ebenen Fläche. Wenn das Gerät auf einer geneigten Fläche aufgestellt wird, kann es aufgrund seiner Eigenschwingungen umkippen oder von der Fläche fallen, was zu Verletzungen, Fehlfunktionen oder Leistungseinbußen führen kann.
- Das Gerät ist nicht antimagnetisch. Halten Sie magnetisierbare Gegenstände (bespielte Magnetbänder, Uhren, Geldkarten und Kreditkarten mit magnetischer Codierung usw.) vom Gerät fern. Beachten Sie dies auch, wenn Sie das Gerät mit sich herumtragen.

Über die Handgriffe
- Lassen Sie Kinder nicht ihre Hände oder Arme in die Öffnungen des Handgriffs stecken. Ihre Hände oder Arme könnten steckenbleiben und verletzt werden.

Pflegemaßnahmen
Sie können das Gerät komfortabler und länger verwenden, wenn Sie die folgenden Wartungsmaßnahmen befolgen.
- Wenn die Oberfläche schmutzig wird, wischen Sie die Oberfläche mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem in Wasser oder lauwarmem Wasser getränkten und gut ausgewrungenen Tuch ab. Abhängig von der Art des Schmutzes ist es möglicherweise nicht möglich, ihn zu entfernen.

Hinweis
- Wenn die Oberfläche des Geräts verschmutzt ist, reinigen Sie sie nicht mit Reinigungsmittel, Verdünner, Benzin, Alkohol o. Ä.

Über die BLUETOOTH®-Kommunikation
- Mikrowellen, die von einem BLUETOOTH-Gerät ausgegeben werden, können die Funktion von elektronischen medizinischen Geräten beeinträchtigen. Schalten Sie das Gerät und andere BLUETOOTH-Geräte an den folgenden Orten aus, da sie Unfälle verursachen können:
  - in Krankenhäusern, in der Nähe von Behindertensitzplätzen in Zügen, an Orten, an denen brennbare Gase vorhanden sind, in der Nähe von Automatiktüren oder in der Nähe von Feueralarmen.

Weitere Hinweise
- Wenn das Gerät in einer extrem heißen oder kalten Umgebung aufgestellt wird, stoppt das Gerät aus Sicherheitsgründen den Akkuladevorgang. Wenn der Akku für längere Zeit aufgeladen wird, kann das Gerät den Akkuladevorgang ebenfalls unterbrechen. Stellen Sie in einem solchen Fall sicher, dass die Umgebungstemperatur innerhalb des Betriebstemperaturbereichs (5 °C - 35 °C) liegt, ziehen Sie das Netzkabel ab und schließen es dann wieder an und laden Sie dann den Akku wieder vollständig auf.
- Auch wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden wollen, laden Sie die Batterie einmal alle 6 Monate auf volle Kapazität auf, um ihre Leistung zu bewahren.
- Stellen Sie das Gerät an einem Ort mit ausreichender Belüftung auf, um Wärmestau zu vermeiden und die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.
- Stecken Sie keine Fremdkörper durch die Öffnung der Lautsprechereinheit.
- Wenn ein Fremdkörper oder Wasser in das Gerät gelangt, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose und wenden Sie sich an Ihren nächsten Sony-Händler oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.
- Wenn das Licht des Geräts hell wirkt oder blendet, erhellen Sie den Raum oder schalten Sie die Beleuchtungsfunktion aus.
- Wenn Sand oder Staub an den Achsen der Laufrollen haften oder Gras oder Fusseln sich darum wickeln, können die Laufrollen klemmen.
- Wenn Sie Fragen oder Probleme zu diesem Gerät haben, die nicht in diesem Handbuch behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten Sony-Händler.

Markenzeichen
- Microsoft und Windows sind registrierte Markenzeichen oder Markenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
- Der BLUETOOTH®-Schriftzug und die Logos sind eingetragene Markenzeichen und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc., und ihre Verwendung durch die Sony Group Corporation und ihre Tochterfirmen erfolgt in Lizenz.
- USB Type-C® und USB-C® sind eingetragene Markenzeichen von USB Implementers Forum.
- LDAC und das LDAC-Logo sind Markenzeichen der Sony Group Corporation oder ihrer Tochterfirmen.

Alle anderen Marken und eingetragenen Marken sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer. In diesem Handbuch werden die Zeichen ™ und ® nicht verwendet.

Technische Daten
Kommunikationsspezifikation
Kommunikationssystem:
BLUETOOTH

BLUETOOTH-Bereich
Betriebsfrequenz / Maximale Ausgangsleistung
2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 20 dBm

Allgemeines
Eingänge
- Typ A USB-Port: Unterstütztes USB-Gerät (Massenspeicherklasse)
- USB Type-C®-Port: UAC 1.0 (Massenspeicher werden nicht unterstützt)
- MIC-Buchse (Φ 6,3 mm)
- LINE 1-Buchse (RCA)
- LINE 2-Buchse (XLR)

Ausgänge
LINE OUT-Buchse (XLR)

DC OUT
Typ A USB-Port (zum Laden des Akkus eines angeschlossenen Geräts) (5 V Gleichstrom/maximal 1,5 A)
USB Type-C®-Port (zum Laden des Akkus eines angeschlossenen Geräts) (5 V Gleichstrom/maximal 1,5 A)

Stromversorgung
Wechselstrom 120 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz oder mit eingebautem Lithium-Ionen-Akku

Leistungsaufnahme
Ca. 112 W

Leistungsaufnahme im Bereitschaftsmodus
Bei eingeschaltetem BLUETOOTH-Standby-Modus: 2,0 W oder weniger
Bei ausgeschaltetem BLUETOOTH-Standby-Modus: 0,3 W oder weniger

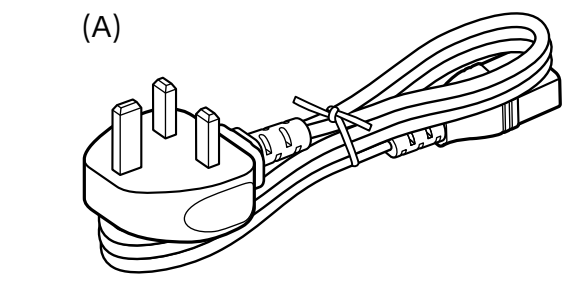
Betriebstemperatur
5 °C - 35 °C

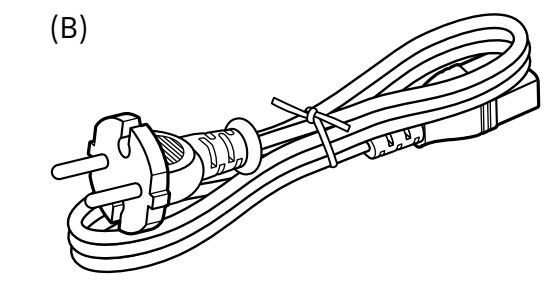
Abmessungen (B × H × T)
Einschließlich vorstehender Teile und Bedienelemente
Ca. 421 mm × 710 mm × 347 mm

Gewicht (Einschließlich Akku)
Ca. 22,8 kg

Mitgelieferte Teile
Kabelloser Lautsprecher (1)
Netzkabel (2)
Unterlagen (1 Satz)

Für Kunden in Großbritannien, Irland, Malta und Zypern:
Verwenden Sie ein Netzkabel (Stromkabel) des Typs (A).
Die Verwendung von Netzkabeln (Stromkabeln) vom Typ (B) ist in den oben genannten Ländern/Regionen aus Sicherheitsgründen nicht zulässig.
Für Kunden in anderen Ländern/Regionen:
Verwenden Sie ein Netzkabel (Stromkabel) des Typs (B).

(A)


(B)


Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Nederlands — Draadloze luidspreker

Model: YY7871E

De term "product" in dit document verwijst naar het apparaat of naar de accessoires ervan.

LET OP
Gevaar voor explosie als een verkeerd type batterij wordt geplaatst.
Voer gebruikte batterijen af volgens de lokale wet- en regelgeving.

⚠
LET OP
Dek de ventilatieopeningen niet af.
Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik op een zacht oppervlak (zoals dekens, lakens enz.).

⚠
LET OP: Om verslechtering van de waterafstotende eigenschappen te voorkomen, zorgt u ervoor dat het dekseltje volledig is gesloten wanneer u het apparaat gebruikt.

Het typeplaatje en belangrijke informatie over veiligheid zijn op de volgende plaatsen bevestigd:
- de binnenkant van de afdekking aan de achterkant van het toestel.

Installeer het toestel niet in een krappe ruimte zoals een boekenrek of inbouwkast.

Installeer het toestel zó dat het netsnoer snel uit het stopcontact kan worden getrokken in geval van problemen.

Demonteer, open of vernietig oplaadbare batterijen niet.
Stel batterijen (batterijpakket of geïnstalleerde batterijen) niet langere tijd bloot aan grote hitte, zoals zonneschijn, vuur of dergelijke.
Een batterij niet kortsluiten. Bewaar batterijen niet zomaar in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of door andere metalen voorwerpen kunnen worden kortgesloten.
Verwijder een batterij niet uit de originele verpakking totdat deze nodig is voor gebruik.
Stel batterijen niet bloot aan mechanische schokken.
Wanneer een oplaadbare batterij gaat lekken, laat de vloeistof dan niet in contact komen met de ogen of de huid. In geval van contact spoelt u het betreffende gebied met zeer veel water en roept u de hulp in van een arts.
Plaats geen batterijen van verschillende fabricage, capaciteit, grootte of type samen in een product.
Bij het vervangen van de herlaadbare lithium-ionbatterij raden wij aan deze te vervangen door een nieuwe originele herlaadbare batterij van Sony.
Houd batterijen schoon en droog.
Oplaadbare batterijen moeten voor gebruik worden opgeladen. Raadpleeg altijd de instructies van de fabrikant of de gebruiksaanwijzing voor de juiste manier van opladen.
Na langere tijd opslaan kan het nodig zijn om de oplaadbare batterijen meerdere keren op te laden en te ontladen om de maximale prestaties te verkrijgen.
Bewaar de originele handleiding voor toekomstig gebruik.
Gebruik een batterij alleen in de toepassing waarvoor deze is bedoeld.
Voer correct af.
Stel de batterijen niet bloot aan zeer lage temperaturen om oververhitting en thermische instabiliteit te voorkomen.

Het gebruik van originele herlaadbare lithium-ionbatterijen wordt aanbevolen voor optimale prestaties van het product.

Batterij vervangen
Voordat u de batterij vervangt, koppelt u het netsnoer (voedingskabel) van het apparaat los van het stopcontact en de voedingsaansluiting (stroomingang). Controleer dat het apparaat is uitgeschakeld.
Draai de schroef op het batterijdeksel met een kruiskopschroevendraaier los. Wanneer de schroef is losgedraaid, trekt u voorzichtig aan het batterijdeksel om het te verwijderen. Sluit na het vervangen van de batterij het batterijdeksel en draai de schroef met de kruiskopschroevendraaier vast. Raadpleeg de onderstaande website voor meer informatie.
https://campaign.odw.sony-europe.com/support/index.html

Dit apparaat opladen
Verbind dit apparaat met een stopcontact om het op te laden.
Verbind de wisselstroomingang op dit apparaat met een stopcontact met het meegeleverde netsnoer.

Dit toestel is getest en voldoet aan de beperkingen vastgelegd in de EMC richtlijnen voor het gebruik van een verbindingskabel korter dan 3 m.

Kennisgeving voor klanten: de volgende informatie is alleen van toepassing voor producten die wordt verkocht in landen/regio's waar de EU-richtlijnen van kracht zijn.

Dit product werd vervaardigd door of in opdracht van Sony Corporation.
EU-importeur: Sony Europe B.V.
Vragen aan de EU-importeur of met betrekking tot Europese productconformiteit kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, België.
sony.com/country

Batterijfabrikant:
EVE Energy Co., Ltd.
No.38, Hui Feng 7th Road, Zhongkai Hi-Tech Zone, Huizhou, Guangdong, Volksrepubliek China

Hierbij verklaart Sony Corporation dat deze radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://compliance.sony.eu

Verwijdering van oude batterijen, elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)
Dit symbool op het product, de batterij of op de verpakking wijst erop dat het product en de batterij niet als huishoudelijk afval behandeld mogen worden. Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,004% lood bevat. Door deze producten en batterijen op juiste wijze af te voeren, vermijdt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zijn gekoppeld aan verkeerde afvalbehandeling. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel worden vervangen. Om ervoor te zorgen dat de batterij, elektrische en elektronische apparaten op een juiste wijze worden behandeld, dienen deze producten aan het eind van hun levenscyclus worden ingeleverd bij het juiste inzamelingspunt voor het recyclen van elektrisch en elektronisch materiaal. Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over het veilig verwijderen van batterijen. Lever de batterijen in bij het juiste inzamelingspunt voor het recyclen van batterijen. Voor meer informatie over het recyclen van dit product of de batterij kunt u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product of batterij hebt gekocht.

De BLUETOOTH®-functie in- en uitschakelen
U kunt verbinding maken met het apparaat vanaf een gekoppeld BLUETOOTH-apparaat wanneer de BLUETOOTH-functie van het apparaat is ingeschakeld. Bij aankoop is deze instelling ingeschakeld.
- Houd de knoppen ECHO en LIGHT 5 seconden lang ingedrukt. Het lampje ∦ (BLUETOOTH) dooft en de BLUETOOTH-functie is uitgeschakeld.
- Wanneer u de knoppen ECHO en LIGHT opnieuw 5 seconden lang ingedrukt houdt, gaat het lampje ∦ (BLUETOOTH) branden en schakelt de BLUETOOTH-functie weer in.

Functie Automatisch Uitschakelen (energiebesparing)
Het apparaat schakelt na 15 minuten automatisch uit wanneer u geen handeling uitvoert of er geen audiosignaaluitvoer is.
Wanneer u deze functie uitschakelt, neemt het stroomverbruik toe omdat het apparaat niet automatisch uitschakelt wanneer het niet wordt gebruikt.

Dit product bevat een of meerdere magneten die de werking kunnen hinderen van pacemakers, programmeerbare shunt-ventielen voor de behandeling van hydrocefalie (waterhoofd) of andere medische apparatuur. Plaats dit product niet dichtbij mensen die dergelijke medische apparatuur gebruiken. Raadpleeg uw arts voordat u dit product gebruikt in het geval u dergelijke medische apparatuur gebruikt.

Als u de USB-stekker of netstekker aansluit wanneer deze nat is, kan er een kortsluiting optreden als gevolg van de vloeistof (leidingwater, zeewater, frisdrank enz.) die aanwezig is op het hoofdtoestel of de oplaadkabel, of door vreemde voorwerpen.
Dit kan leiden tot abnormale warmteontwikkeling of storingen.
Sluit de USB- of netstekker nooit aan wanneer het hoofdtoestel of de oplaadkabel nat is.

Licenties
- Dit product bevat software die door Sony wordt gebruikt in het kader van een licentieovereenkomst met de eigenaar van het overeenstemmende auteursrecht. Wij worden door de eigenaar van het auteursrecht voor deze software verplicht de inhoud van deze overeenkomst vrij te geven aan onze klanten. Open de volgende URL en lees de inhoud van de licentie.
  https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/26/
- Dit product is beschermd met bepaalde intellectuele eigendomsrechten van Microsoft Corporation. Het gebruik of de distributie van dergelijke technologie buiten dit product is verboden zonder een licentie van Microsoft of een geautoriseerde Microsoft onderneming te hebben verkregen.
- Diensten die aangeboden worden door derden kunnen gewijzigd, opgeschort of beëindigd worden zonder voorafgaande kennisgeving. Sony draagt geen enkele verantwoordelijkheid voor dergelijke situaties.

⚠ Opmerkingen over de waterbestendigheid (lezen voor u het toestel gebruikt)

De meegeleverde accessoires zijn niet waterbestendig.

Waterbestendigheid van het toestel
Als de afdekking goed is gesloten, is dit toestel waterbestendig conform IPX4 (alleen wanneer het toestel verticaal wordt geplaatst), een classificatie voor "bescherming tegen het binnendringen van water" zoals gedefinieerd door IEC 60529 "Beschermingsgraad van behuizingen (IP-code)" voor elektrische apparatuur. Wanneer het horizontaal wordt geplaatst, is dit toestel niet waterbestendig.
- De meegeleverde accessoires en de aansluitingen van dit toestel zijn niet waterbestendig. Om het risico van brand of elektrische schokken te verlagen, mag u het toestel niet blootstellen aan water of druppels terwijl de aansluitingen worden gebruikt.

Houd er rekening mee dat storingen ten gevolge van het binnendringen van water of stof door een foutief gebruik van de klant niet gedekt worden door de garantie.

Waterbestendige prestaties behouden
Neem de voorzorgen hieronder zorgvuldig in acht om er zeker van te kunnen zijn dat u het toestel correct gebruikt.
- Dit toestel is niet ontworpen om bestand te zijn tegen water onder druk. Plaats het toestel niet in het water of direct onder stromend water uit de kraan om storingen te voorkomen.
- Giet geen heet water op het toestel en blaas geen hete lucht van een haardroger of iets dergelijks rechtstreeks op het toestel. Gebruik het toestel ook niet op plekken die blootstaan aan hoge temperaturen, zoals in een sauna of in de buurt van een warmtebron.

⚠ **LET OP:** spring voorzichtig om met de afdekking (A-①). De afdekking is erg belangrijk voor de waterbestendige prestaties. Zorg ervoor dat de afdekking altijd volledig gesloten is als u het toestel gebruikt. Wanneer u de afdekking sluit, moet u erop letten dat er geen vreemde materie kan binnendringen. Als de afdekking niet volledig gesloten is, kunnen de waterbestendige prestaties achteruitgaan en kan het toestel defect raken doordat er water in het toestel binnendringt.

Voorzorgsmaatregelen
Over het netsnoer
- Het meegeleverde netsnoer is uitsluitend bedoeld voor dit toestel. Het mag niet worden gebruikt in combinatie met andere apparatuur.
- Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact als het apparaat gedurende een lange tijd niet gebruikt gaat worden. Pak altijd de stekker vast wanneer u het netsnoer loskoppelt. Trek nooit aan het snoer zelf.

Installeren
- Om het risico op storingen zoveel mogelijk te elimineren, moet u de volgende locaties vermijden wanneer u dit toestel ergens neerzet of achterlaat.
  - Een plek die blootstaat aan hoge temperaturen, zoals in de directe zon, of onder sterke lampen, in de buurt van een warmtebron, of in een sauna
  - In een voertuig, met de ramen dicht (vooral in de zomer)
  - Een plek die blootstaat aan hete lucht, bijvoorbeeld van een haardroger
- Plaats dit toestel op een vlak en horizontaal oppervlak. Wanneer het toestel op een hellend oppervlak wordt geplaatst, kan het omvallen of van het oppervlak af vallen als gevolg van de door het toestel zelf geproduceerde trillingen, wat kan leiden tot letsel, defecten, of verslechterde prestaties.
- Dit toestel is niet antimagnetisch. Houd voorwerpen die gevoelig zijn voor magnetisme (banden met opnamen, horloges, bankkaartjes en creditcards met magneetstrips enz.) uit de buurt van het toestel. Houd dit ook in gedachten wanneer u het toestel ergens heen draagt.

Over de handgrepen
- Laat kinderen hun handen of armen niet in de openingen van de handgreep steken. Hun handen of armen kunnen vast komen te zitten en letsel veroorzaken.

Het toestel onderhouden
U zult het toestel comfortabeler en langer kunnen gebruiken als u de onderstaande onderhoudsmaatregelen volgt.
- Als het oppervlak vuil is geworden, moet u het afnemen met een zachte, droge doek, of een doek die gedrenkt is in koud of lauw water en vervolgens goed is uitgewrongen. Afhankelijk van het soort vuil is het mogelijk dat u het niet zult kunnen verwijderen.

Opmerking
- Als het oppervlak van het toestel vuil is geworden, mag u geen schoonmaakmiddel, verfverdunner, benzine, alcohol enz. gebruiken om het toestel schoon te maken.

Bij BLUETOOTH®-communicatie
- Microgolven van een BLUETOOTH-apparaat kunnen invloed hebben op de bediening van elektronische medische apparatuur. Zet zowel dit toestel als andere BLUETOOTH-apparaten uit op de volgende locaties, omdat ze tot ongevallen zouden kunnen leiden:
  - in ziekenhuizen, bij gereserveerde zitplaatsen in treinen, op plaatsen waar ontvlambaar gas aanwezig is, in de buurt van automatische deuren of brandalarmen.

Andere opmerkingen
- Als het toestel in een zeer warme of koude omgeving wordt geplaatst, stopt het om veiligheidsredenen met het opladen van de batterij. Wanneer de batterij gedurende langere tijd zichzelf blijft opladen, kan het toestel ook stoppen met het opladen van de batterij. Zorg er in dat geval voor dat de omgevingstemperatuur binnen het werkingstemperatuurbereik (5 °C - 35 °C) ligt, haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en steek hem er weer in en laad vervolgens de batterij opnieuw op.
- Ook als u het toestel langere tijd niet zult gebruiken, moet u de batterij elke 6 maanden een keer helemaal opladen om te zorgen dat de prestaties niet achteruit zullen gaan.
- Plaats het toestel in een ruimte met voldoende ventilatie om warmtevorming te voorkomen en de levensduur van het toestel te verlengen.
- Steek geen vreemde voorwerpen door de opening in het luidsprekertoestel.
- Als er een vreemd voorwerp of water in het toestel terechtkomt, schakelt u het toestel onmiddellijk uit, haalt u de stekker van het toestel uit het stopcontact en raadpleegt u uw dichtstbijzijnde Sony-dealer of de winkel waar u het product hebt gekocht.
- Wanneer het licht van het toestel te sterk of te fel is, kunt u de ruimte lichter maken of de verlichtingsfunctie uitschakelen.
- Als er zand of stof aan de assen van de wieltjes blijft kleven of als er gras of pluisjes omheen vast komen te zitten, kunnen de wieltjes defect raken.
- Als u vragen of problemen hebt met betrekking tot dit toestel die niet in deze handleiding worden behandeld, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-dealer.

Handelsmerken
- Microsoft en Windows zijn geregistreerde merken of merken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Het BLUETOOTH®-woordmerk en de BLUETOOTH®-logo's zijn geregistreerde handelsmerken in eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door Sony Group Corporation en haar dochterondernemingen gebeurt onder licentie.
- USB Type-C® en USB-C® zijn geregistreerde handelsmerken van USB Implementers Forum.
- LDAC en het LDAC-logo zijn merken van Sony Group Corporation of diens dochterondernemingen.

Alle andere handelsmerken en gedeponeerde handelsmerken zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars. In deze handleiding worden de symbolen ™ en ® niet weergegeven.

Technische gegevens
Communicatiespecificatie
Communicatiesysteem:
BLUETOOTH

BLUETOOTH-gedeelte
Werkfrequentie / Maximaal uitgangsvermogen
2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 20 dBm

Algemeen
Ingangen
- Type A USB-aansluiting: Ondersteunde USB-apparatuur (Massageheugenopslag)
- USB Type-C®-aansluiting: UAC 1.0 (ondersteunt geen massaopslag)
- MIC-aansluiting (Φ 6,3 mm)
- LINE 1-aansluiting (RCA)
- LINE 2-aansluiting (XLR)

Uitgangen
LINE OUT-aansluiting (XLR)

DC OUT
Type A USB-aansluiting (voor het opladen van de batterij van een aangesloten apparaat) (DC 5 V/maximaal 1,5 A)
USB Type-C®-aansluiting (voor het opladen van de batterij van een aangesloten apparaat) (DC 5 V/maximaal 1,5 A)

Voeding
Wisselstroom 120 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz, of door gebruik van de ingebouwde lithium-ion batterij

Stroomverbruik
Ongeveer 112 W

Stroomverbruik tijdens stand-by
Wanneer de stand BLUETOOTH standby is ingeschakeld: 2,0 W of minder
Wanneer de stand BLUETOOTH standby is uitgeschakeld: 0,3 W of minder

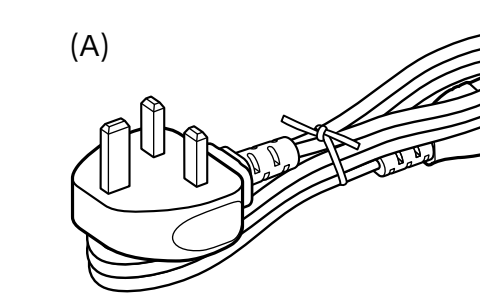
Bedrijfstemperatuur
5 °C - 35 °C

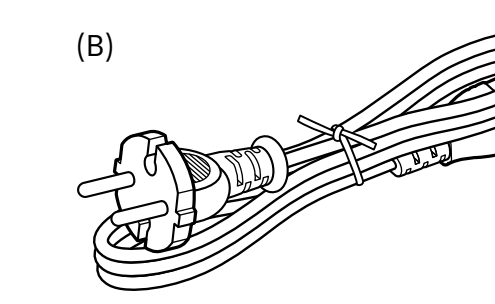
Afmetingen (B × H × D)
Inclusief uitstekende onderdelen en bedieningselementen
Ongeveer 421 mm × 710 mm × 347 mm

Gewicht (Inclusief batterij)
Ongeveer 22,8 kg

Bijgeleverde items
Draadloze luidspreker (1)
Netsnoer (2)
Documenten (1 set)

Voor klanten in het VK, Ierland, Malta en Cyprus:
Gebruik netsnoer (voedingskabel) (A).
Om veiligheidsredenen is het netsnoer (voedingskabel) (B) niet bedoeld voor bovenstaande landen/regio's en mag het daar dus niet worden gebruikt.
Voor klanten in andere landen/regio's:
Gebruik netsnoer (voedingskabel) (B).

(A)


(B)


Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

LDAC

For customers in France / Pour les clients en France

FR
Cet appareil, ses cordons, et batterie se recyclent
REPRISE À LA LIVRAISON — OU — À DÉPOSER EN MAGASIN — OU — À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

For customers in France / Pour les clients en France

FR
NOTICE